

Porównanie tłumaczeń Jana 4:39

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Z zaś — miasta owego liczni uwierzyli w Niego [z] Samarytan dla — słowa — kobiety świadczącej, że: "Powiedział mi wszystko co uczyniłam".
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Z zaś miasta tego wielu uwierzyło w Niego Samarytan przez słowo kobiety świadczącej że powiedział mi o wszystkim jak wiele uczyniłam
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wielu zaś Samarytan z tego miasta uwierzyło w Niego dzięki słowu kobiety świadczącej: Powiedział mi o wszystkim, co uczyniłam.* ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Z zaś miasta owego liczni uwierzyli w niego (z) Samarytan z powodu słowa kobiety świadczącej, że: Powiedział mi wszystko, co uczyniłam.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Z zaś miasta tego wielu uwierzyło w Niego Samarytan przez słowo kobiety świadczącej że powiedział mi o wszystkim jak wiele uczyniłam

¹⁾ <x>500 4:5</x>